

Les
Halles
St-Jean

on brûle d'envie de
14 ans déjà
FAIRE LA FÊTE!

On bouffe!
On mange!
On déguste! On s'amuse!

Feu d'artifice

le jeudi 12 novembre

Le feu sera lancé à partir du toit des
Halles St-Jean dès 19h00.

(Le feu sera reporté le lendemain en cas de pluie)

Gâteau anniversaire

le jeudi 12 novembre

Le gâteau sera servi gratuitement à la population
dans les Halles après le feu d'artifice.

La
Boussif-Halles

On bouffe! On mange! On déguste! On s'amuse!

Mettez vos papilles gustatives au défi en
participant au concours de dégustation
proposé au public tous les jours à la place de
l'horloge

INSCRIPTION GRATUITE!

Nombre de participants limités

(détails du concours disponibles dans les commerces des Halles)

A GAGNER

1 panier d'épicerie d'une valeur de \$125

Tous les jours durant
l'événement, vous pourrez assister
à la préparation de recettes cuisinées
directement sur place par des étudiants
en art culinaire de St-Jean.

3 jours de dégustations gratuites proposées par...

- | | | | | |
|----------------------|-----------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| ◦ Boulangerie Gadoua | ◦ Dough Delight | ◦ Brasserie Olland | ◦ Nature Sunshine | ◦ Olivier Bouvier |
| ◦ Fabi Gourmande | ◦ Freeman | ◦ Guinness Canada | ◦ Berthelet | ◦ Shneider |
| ◦ Elio Fine Foods | ◦ Natrel | ◦ Nestlé | ◦ Fromage Fritz | ◦ Le Saucissier |
| ◦ Glaces Frio | ◦ Boucherie | ◦ Poissonnerie | ◦ Les 3 continents | ◦ Fromage Fritz |

Les Halles St-Jean

on brûle d'envie de
14 ans déjà
FAIRE LA FÊTE!

On bouffe!
On mange!
On déguste!

LES
HALLES
ST-JEAN
On s'amuse!

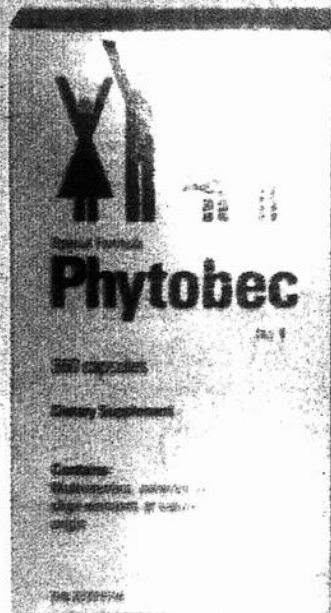
ALIMENTS NATURELS



PRODUITS NATURELS

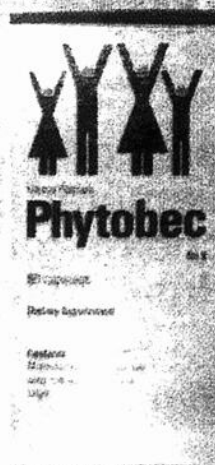
- Vitamines
- Extracteurs à jus
- Aliments biologiques

Offre
exceptionnelle
PHYTOBEC



360 capsules

+



80 capsules

Pour seulement

29⁹⁵\$

ESTER-C

La vitamine C est un élément important dans le développement des os, du cartilage, des dents et des gencives. L'Ester-C est une vitamine C non-acide, unique et brevetée, fabriquée naturellement et possèdent un PH neutre pour les estomacs sensibles.



60 capsules

seulement

9⁹⁹\$



120 capsules

seulement

18⁹⁹\$

DOPHILUS PLUS

Le Dolphinus permet à l'organisme de combattre tout développement de bactéries, virus ou levures pathogènes. Tout en empêchant toute prolifération des bactéries nuisibles avant même qu'elles n'envahissent tout l'organisme.



360 capsules

+



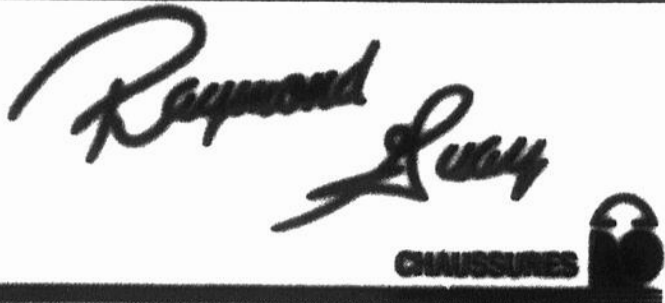
80 capsules

Pour seulement

17⁹⁹\$

SERVICE DE CONSULTATION EN NATUROPATHIE

348-8238



L'HIVER ARRIVE À GRANDS PAS...

Venez voir nos collections de bottes

- College
- Blondo
- Santana
- Dexter

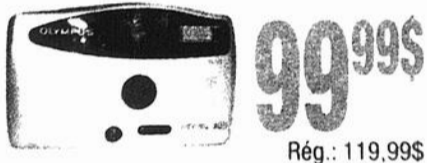
(450) 349-4747

CAMERA EXPERT

PHOTO 1 HEURE

DÉMONSTRATION CAMÉRA PHOTO DIGITALE

Caméra «Olympus XB»
(2 ans de garantie)
Entièrement automatique
Spécial



Caméra «Olympus Stylus»
(2 ans de garantie)
Automatique • Date et heure
Spécial

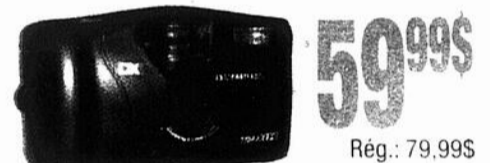


LE VENDREDI 13 NOVEMBRE
de 11 h à 18 h
LE SAMEDI 14 NOVEMBRE
de 11 h à 17 h

Venez assister à une démonstration sur les caméras digitales et courez la chance de gagner une caméra «Stylus» (valeur de 199,99\$)

Pour cette occasion, un représentant «Olympus» sera sur place

Caméra «Olympus» XB3
(2 ans de garantie)
Spécial



Caméra «Olympus» D220-L
(2 ans de garantie)
Caméra digitale avec accessoires
Compatible Mac et PC
Spécial



POUR VOIR LOIN... ENCORE PLUS LOIN...



«Tasco» 525x60
IDÉAL POUR LES DÉBUTANTS
• Téléscope astral réfracteur
• Grossissement jusqu'à 525 fois
• Oculaires 12.5 mm + 4 mm
• Trépied de bois inclus
• Garantie à vie

SPÉCIAL
149⁹⁹\$
Rég.: 199,99\$

Plus de 24 modèles de jumelles différentes en magasin

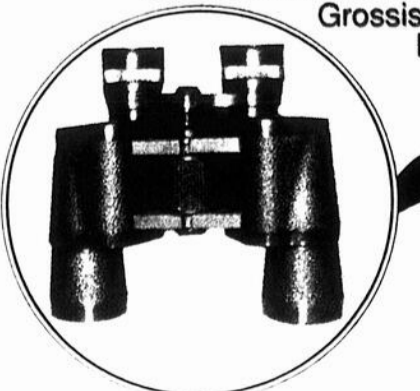
Jumelles «Tasco»

10 x 50
Grossissement x10
Étui



SPÉCIAL
69⁹⁹\$
Rég.: 89,99\$

Jumelles «Optex» 7x35
Grossissement x7
Étui

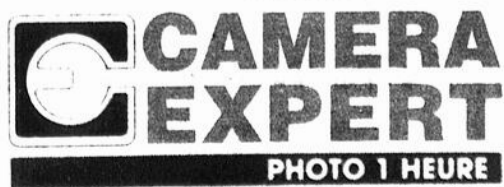


SPÉCIAL
29⁹⁹\$
Rég.: 39,99\$



Tasco 280 x 76
IDÉAL POUR LES DÉBUTANTS
• Téléscope astral
• Grossissement jusqu'à 280 fois
• Oculaires 20mm + 5mm
• Trépied de bois inclus
• Miroir 3 pouces
• Garantie à vie

SPÉCIAL
169⁹⁹\$
Rég.: 199,99\$



348-0812

(ENTRÉE PAR LA PORTE DE LA CAISSE POPULAIRE)

Les Halles St-Jean

on brôle d'envie de
14 ans
FAIRE LA FÊTE!

On bouffe!
On mange!
On déguste!

LES HALLES ST-JEAN On s'amuse!

Librairie L'Encrier

Pour les gens de l'âge d'or

20%

DE RABAIS SUR TOUS LES LIVRES À PRIX RÉGULIERS

Du 9 au 15 novembre 1998

LES HALLES ST-JEAN (450) 359-0151

Denise Roger

Déjà 8 ans avec vous

SPÉCIAL 20% à 40% de réduction sur certaines collections automne/hiver 1998



Pour la femme, un raffinement unique

Des vêtements d'une élégance incomparable, aux coupes parfaites où se côtoient les marques autrichiennes Greiger, reflet de beauté scintillante, Gleswein, aux lignes sobres, empreintes de douce fantaisie. Ou où l'élégance combinée à la chaleur et à l'harmonie. Quant aux marques Mayro et Meico, elles symbolisent le confort. Les créations canadiennes Peter Nygard émanent sensibilité et subtilité et le finlandais Laita aux manteaux d'un confort incomparable.

Guylaine Tremblay, la propriétaire vous souhaite la bienvenue.

LES HALLES ST-JEAN (450) 349-5881



Christian Martin
Notaire et conseiller juridique

Immobilier et hypothèque
Droit Corporatif et commercial
Testament et succession

Bureau 235
348-3489
Fax: 348-3508



Sylvain Marion
Comptable agréé
C.A., D.E.S.S. Fisc.

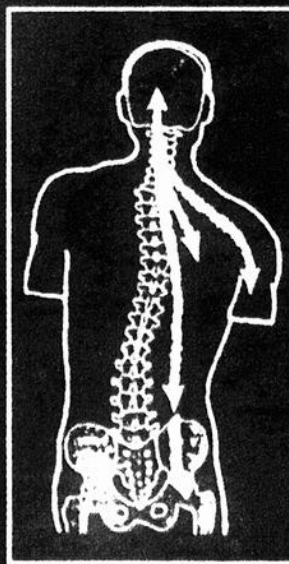
- Démarrage d'entreprise
- États financiers
- Fiscalité
- Vérification

Bureau 235
359-8690
Fax: 348-3508

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

Clinique Chiropratique des Halles



- Maux de dos
- Engourdissements
- Torticolis
- Bas du dos
- Sciatique

Après une courte absence, le Dr Suzanne Deschênes est de retour

Pour un renouveau de santé... naturellement



Clinique Chiropratique des Halles
(450) 348-5079

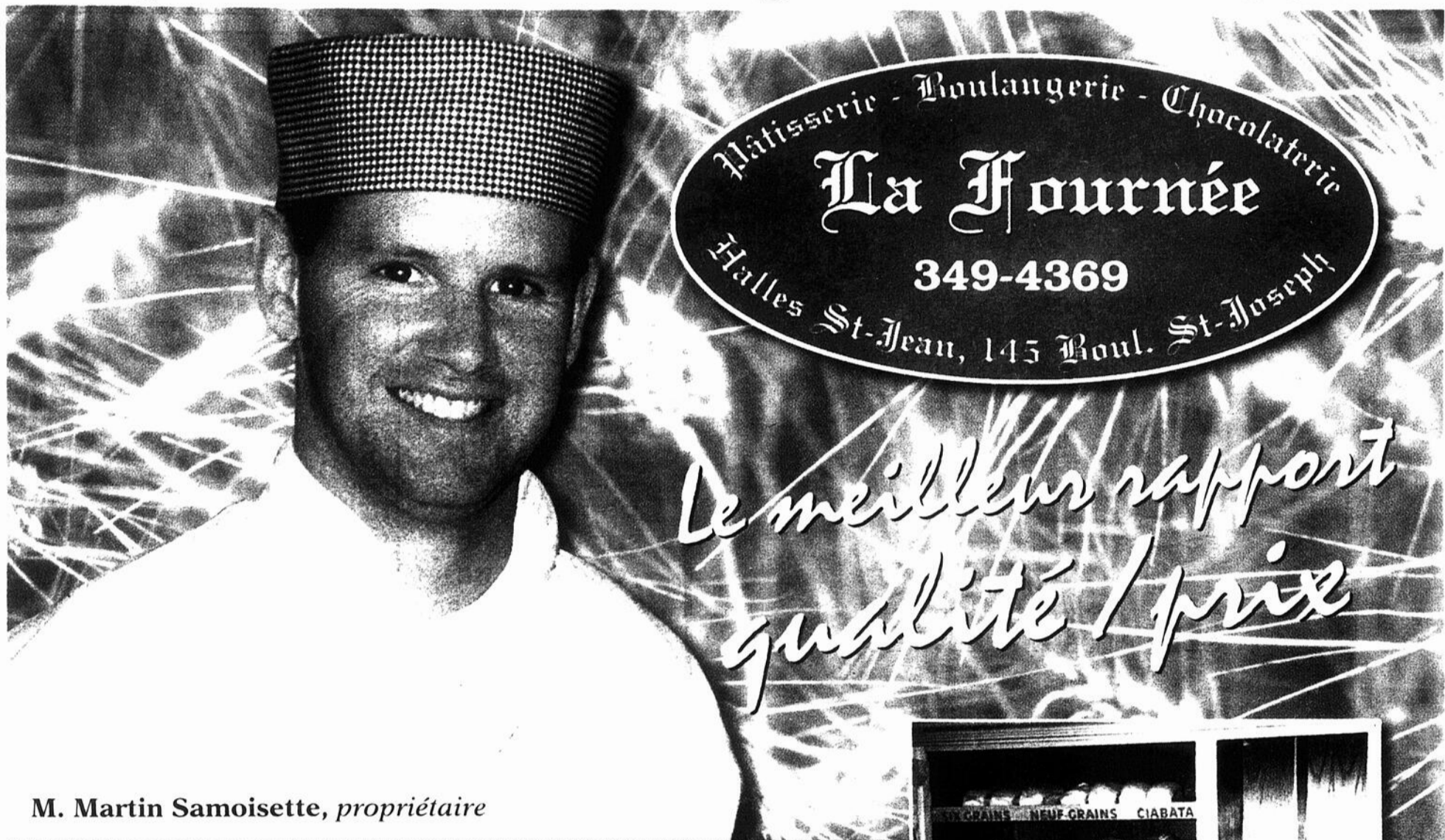
LES HALLES ST-JEAN

Les Halles St-Jean

on brûle d'envie de
14 ans déjà
FAIRE LA FÊTE!

On bouffe!
On mange!
On déguste!

LES
HALLES
ST-JEAN
On s'amuse!



Pâtisserie - Boulangerie - Chocolaterie
La Journée
349-4369
Halles St-Jean, 145 Boul. St-Joseph

*Le meilleur rapport
qualité / prix*

M. Martin Samoïsette, propriétaire

Pain frais du jour



*Buffet
froid*



Venez
voir nos
nouveaux
produits

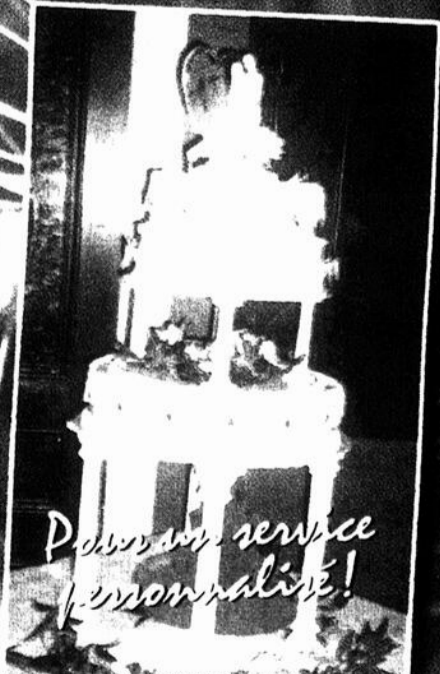


*Pâtisseries
françaises
Repas santé
Et plus...*



Joyeuses Fêtes!

Venez goûter
la meilleure
tourtière en ville!



*Pour un service
personnalisé!*

*Dégustation
sur place*

N'oubliez pas de réserver pour vos différentes célébrations.

FRUITERIE

L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-3209

MEILLEURE QUALITÉ
MEILLEURS PRIX



CHEF DE FILE

Pommes de terre Carottes

Le plus grand
marché de fruits
et légumes
de la région

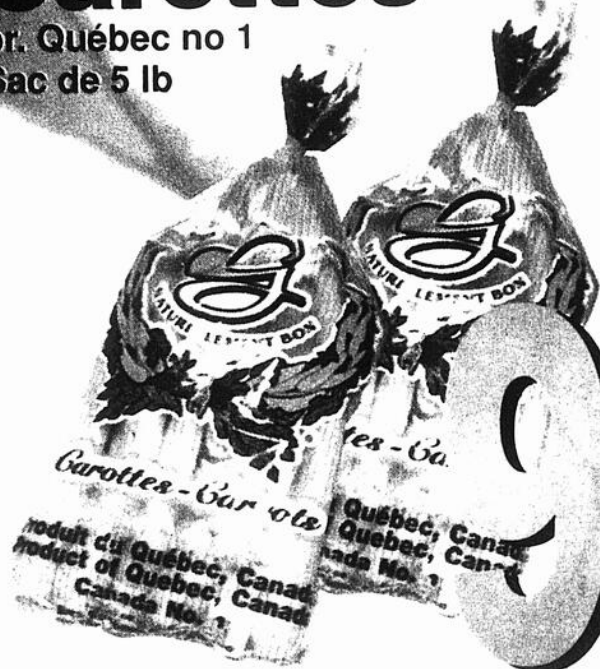
pr. Î.-P.-É. no 1
Sac de 10 lb



99¢

sac

pr. Québec no 1
Sac de 5 lb



99¢

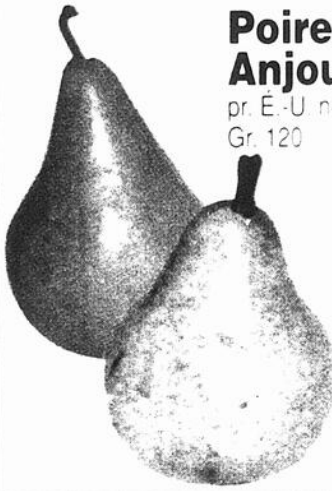
sac

Clémentines
pr. Maroc ou Espagne no 1



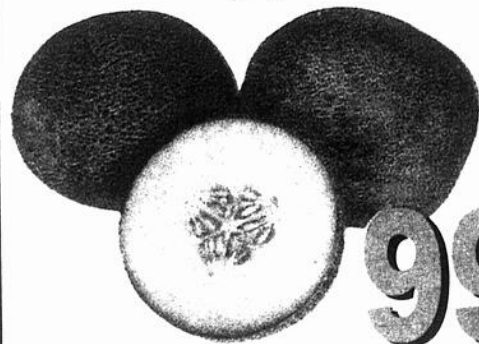
99¢
lb
2.18\$ kg

**Poires «Bartlett,
Anjou ou Bosc»**
pr. É.-U. no 1
Gr. 120



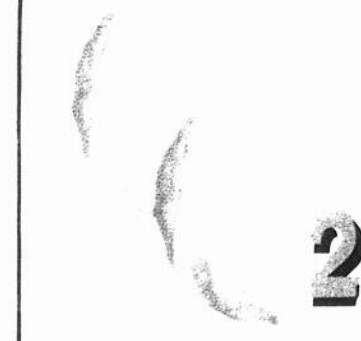
99¢
lb
2.18\$ kg

Cantaloup
pr. É.-U. no 1
Gr. 18



99¢
ch.

Choux verts
pr. Québec no 1



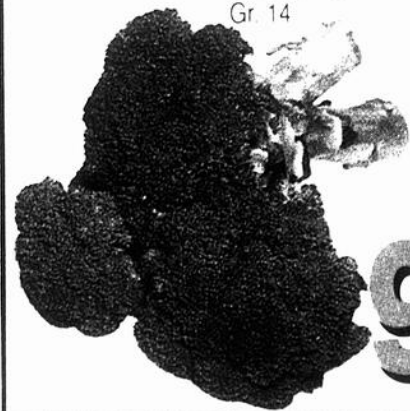
2/99¢

Échalotes
pr. É.-U. no 1



3/99¢

Brocoli
pr. É.-U. no 1
Gr. 14



99¢
ch.

**Fondue parmesan
«Fromadar»**
225 g



1.59
ch.

**Mozzarella
Éconopac «Kingsey»**
275 g



2.99
ch.

**Délicrème
«Agropur»**
Saveurs variées



5.99
lb
13.20\$ kg

**Brie français
«Caron»**



5.99
lb
13.20\$ kg

**Saint-Paulin
«Ligueil»**



5.99
lb
13.20\$ kg

**Yogourt méditerranée
«Liberté»**
Saveurs variées



1.99
ch.
500 ml

Spéciaux valables du mardi 10 au dimanche 15 novembre 1998 ou jusqu'à épuisement.

FRUITERIE

L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-3209

MEILLEURE QUALITÉ
MEILLEURS PRIX

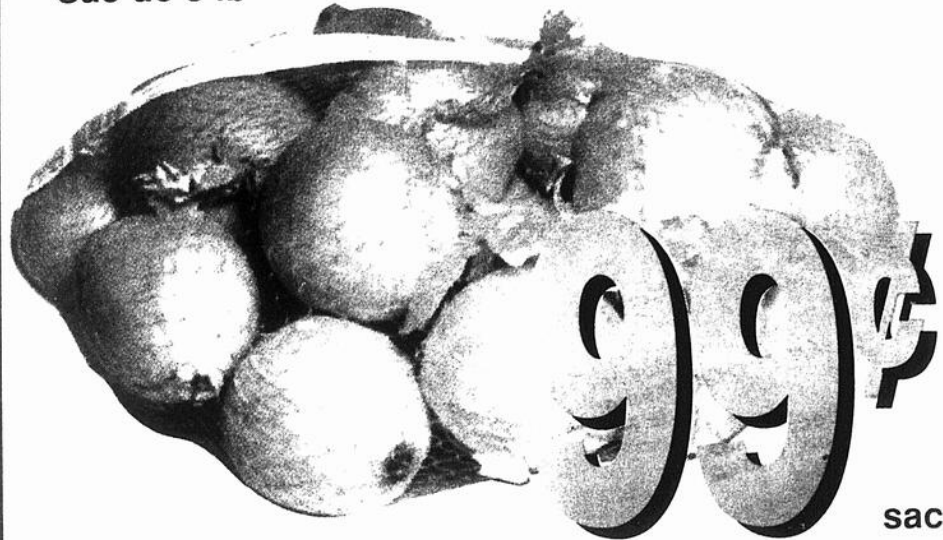


CHEF DE FILE

Le plus grand
marché de fruits
et légumes
de la région

Oignons

pr. Québec no 1
Sac de 5 lb

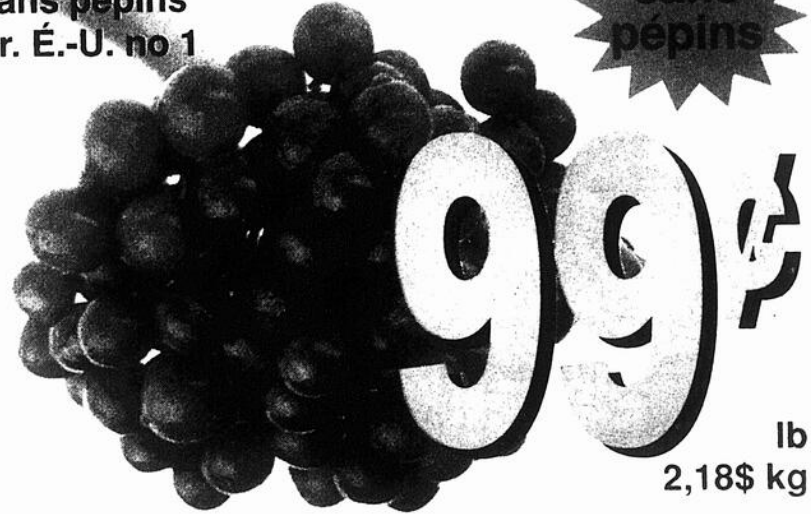


sac

Raisins rouges « Ruby »

sans pépins
pr. É.-U. no 1

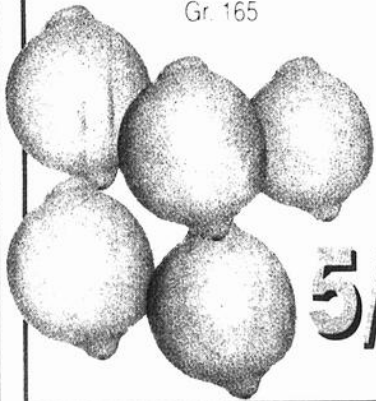
sans
pépins



lb
2,18\$ kg

Citrons

pr. É.-U. no 1
Gr. 165



5/99\$

Avocats

pr. importé no 1
Gr 20



2/99\$

Champignons

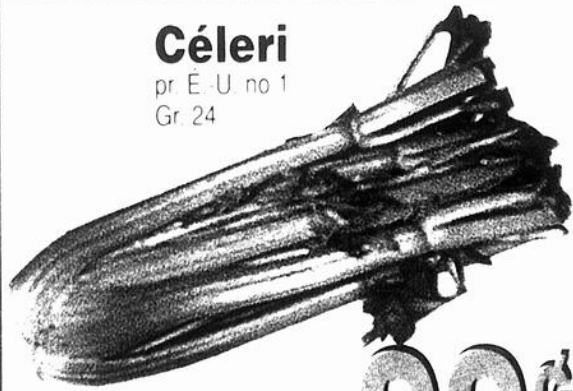
pr. Canada no 1
Paquet de 8 onces



99\$ ch.

Céleri

pr. É.-U. no 1
Gr. 24



99\$ ch.

Épinards en paquet

Paquet de 6 onces
pr. É.-U. no 1



99\$ ch.

Mini-carottes

pr. É.-U. no 1
Sac de 12 onces



99\$ ch.

Lait au chocolat « Natrel »

Contenant de plastique
2 litres



DÉGUSTATION
SUR PLACE 2⁹⁹ ch.

Jus de citron « Artemis »

675 ml



99\$ ch.

Tomates « Pilaros »

796 ml



99\$ ch.

Crème 35% « Ultra Crème et Champêtre »

500 ml



2⁹⁹ ch.

Huiles d'olive extra vierges

« Inni, Solon, Altis »
750 ml



5⁹⁹ ch.

Beurre importé de Grèce

Neo Vitam



DÉGUSTATION
SUR PLACE 1⁹⁹ ch.



Spéciaux valables du mardi 10 au dimanche 15 novembre 1998 ou jusqu'à épuisement.

Les Halles St-Jean

on brôle d'envie de
14 ans déjà
FAIRE LA FÊTE!

On bouffe!
On mange!
On déguste! **On s'amuse!**

LES HALLES ST-JEAN

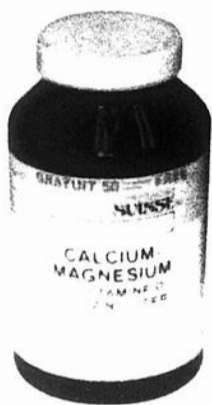
ESSAIM



«**Boost**»

6 pour ~~9,99\$~~ **7,99\$**

Rég.: 6 pour 9,99\$



Calcium,
magnésium,
vitamine D
+ zinc + fer

~~10,99\$~~ **9,99\$**

Rég.: 10,99\$

**PHARMACIE
MARTINE CLOUÂTRE**
145, boul. Saint-Joseph
359-1202

**Vitamines
«Adrien
Gagnon»**

500 mg, 120 comprimés



1\$
de rabais

~~4,99\$~~ **3,99\$**

Rég.: 4,99\$
AVEC COUPON

Pour son 4^e anniversaire



**Le Centre d'Optique
Martine Monette, O.O.C.**

remercie sa clientèle pour sa fidélité

359-7882 • 348-6116



*Fleuristes
des Halles*

- Fleurs
- Plantes
- Composition

- Naissances
- Mariages
- Funérailles

LES HALLES ST-JEAN

359-6494
145, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu



**CRÉATIONS
COIFFURES ENR.**

équipe des
pour toute sa clientèle
pour leurs encouragements

Francine,
Kathy,
Nicole,
Lyne et
Fernande
vous offrent
des promotions
sur place

Pour rendez-vous:
348-8210



LES HALLES ST-JEAN

*Dans une ambiance de
convivialité, venez découvrir
nos nouvelles collections
AUTOMNE/HIVER 1999*



**BOUTIQUE
California
FASHION**

Pour elle et lui

- Joseph Ribkoff
- Algo
- Fleur Bleue
- Beguin
- Calvin Klein
- Guess
- Tommy Hilfiger
- Nautica
- Chaps
- Dalia
- Point Zéro
- Graffiti

(450) 359-4179

Les Halles St-Jean

on brûle d'envie de
14 ans déjà
FAIRE LA FÊTE!

On bouffe!
On mange!
On déguste! On s'amuse!

LES HALLES ST-JEAN



LES HALLES ST-JEAN
SPÉCIAUX VALABLES
du 10 au 15 novembre 1998

BOUCHERIE des Halles

Côtelettes de porc
Coupe du centre

4¹⁷\$_{kg}

Plusieurs autres
spéciaux pour
le porc en magasin



1 89\$
lb

**Boeuf haché
maigre**
5 lb et plus

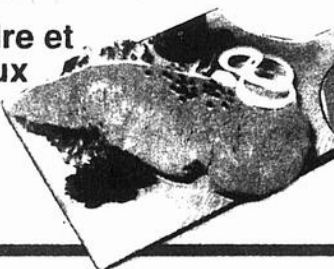
4¹⁷\$_{kg}



1 89\$
lb

Filet mignon
très tendre et
savoureux

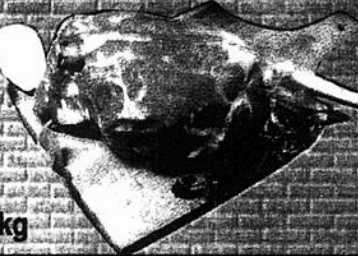
8⁸⁰\$_{kg}



3 99\$
lb

Gigot d'agneau
semi désossé

8⁸⁰\$_{kg}

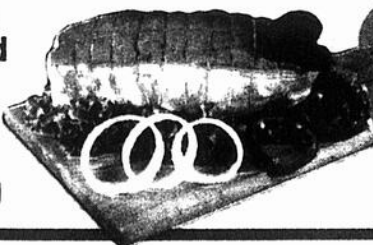


3 99\$
lb

Filet de boeuf
à l'artisien

Bardé
de lard

7⁹¹\$_{kg}



3 59\$
lb

Mélange
à tourtière
porc, boeuf,
veau

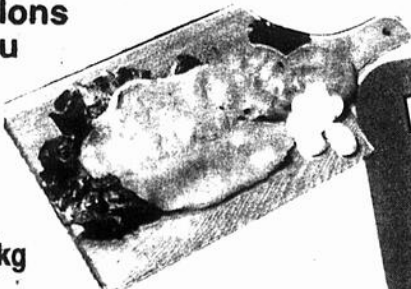
3⁷³\$_{kg}



1 69\$
lb

Escalopes de veau
Médallions
de veau

17⁶¹\$_{kg}



7 99\$
lb

Rôti de porc
(partie de la longe)
désossé roulé

6⁵⁹\$_{kg}



2 99\$
lb



PRODUITS SURGELÉS
Fondue chinoise
au boeuf
Paquet 400 g



2/6 99\$

PRODUITS SURGELÉS
Croquettes de poulet
(viande blanche)
Sac de 2 livres



3 99\$
(sac)

PRODUITS SURGELÉS
PAYS
750 g



6 49\$
ch.

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-4993

Les Halles St-Jean

on brûle d'envie de
14 JUILLET
déjà
FAIRE LA FÊTE!

On bouffe!
On mange!
On déguste!

LES HALLES ST-JEAN On s'amuse!

Pour un riche avenir sans souci, usez de stratégie! Venez rencontrer nos conseillers en épargne spécialisée.

Produits indiciels • fonds de placement • obligations • et autres



Michel Couture Claude Lanole Florence Poulin

Caisse Populaire Notre-Dame Auxiliatrice
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

359-5933

NETTOYEUR

MODE ET TRAVAUX
Les HALLES

NETTOYEUR

NETTOYEUR ET COUTURIÈRE SUR PLACE

NETTOYEZ VOS
BLOUSES, CHANDAILS
ET VESTONS
2 pour 6,60\$

L'hiver approche,
nettoyez vos manteaux,
pantalons et jupes
2 pour 1

NETTOYEZ 2 HABITS pour 13,70\$

* Sauf cuir et suède

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu

349-4175



Jin Shen

Spécialités orientales

- Panax Ginseng
 - Thé chinois
 - Huile chinoise
 - Aliments divers
 - Articles chinois
- (En face de la Tabagie)

HALLES



Nous nous soucions de la qualité et de la fraîcheur de tous nos produits.

À bientôt, au plaisir de vous servir!

Salvatore



- Grande variété de fromages importés
- Vaste choix d'huiles extra vierges pressée à froid
- Multitudes de produits importés à travers le monde

fromagerie

Raclette «Fritz»

5.99\$
lb

«Roblechon»

6.99\$
lb

«Saint-Paulin»

5.99\$
lb

charcuterie

Jambon à l'ancienne

3.49\$
lb

Poitrine de dinde

4.99\$
lb

Viande fumée

2.99\$
lb

Sur présentation de ce coupon
Valable du 9 au 15 novembre 1998

LES HALLES ST-JEAN

349-3800

Les Halles St-Jean

on brûle d'envie de
14 JUILLET
déjà
FAIRE LA FÊTE!

On bouffe!
On mange!
On déguste!

LES
HALLES
ST-JEAN
On s'amuse!

Nouvelle ambiance
Les plus belles tendances de la coiffure masculine

SALON AMICO Ouvert 7 jours

Coiffeuses demandées avec expérience

Coupe, Shampooing + tous les dimanches

Tony

348-5403 *Détails au salon

LES HALLES ST-JEAN

SAUCISSIER DE CHEZ NOUS

52 VARIÉTÉS DE SAUCISSES FRAÎCHES

MALLOU

Fabi

C'est les buffets à petits prix
C'est aussi la gastronomie
mais surtout
aucun travail pour vous
puisqu'on s'occupe de tout

348-2666

LES HALLES ST-JEAN

2\$ de rabais	3\$ de rabais	25% DE RABAIS
PIZZA 12 po moyenne toute garnie 4^{99\$}	PIZZA 18 po extra grande toute garnie 9^{99\$}	25% DE RABAIS sur saucisses fraîches
AVEC COUPON Limite 1 par client Offre valable jusqu'au 15 novembre 1998	AVEC COUPON Limite 1 par client Offre valable jusqu'au 15 novembre 1998	AVEC COUPON Limite 1 par client Offre valable jusqu'au 15 novembre 1998

Offre valable au comptoir seulement
En vigueur jusqu'au 15 novembre 1998

LES HALLES ST-JEAN

L'ÉPICERIE DES HALLES

vous invite à l'occasion de la Boustif-Halles à déguster les produits des compagnies suivantes:

NESTLÉ CANADA
BOULANGERIE GADOUA
Bières de spécialité «OLAND»

SURVEILLEZ L'ARRIVÉE DE NOS BIÈRES IMPORTÉES

Sur place au kiosque «**OLAND**»
OU «**John's Labatt Classic**»

12^{99\$*}
Caisse de 12 bouteilles

Obtenez gratuitement un verre d'une valeur de 6\$

* Taxes et dépôt.

Club Halles Saint-Jean, 11, RICHIEU, dimanche le dimanche 8 novembre 1998 B-11

Les Halles
St-Jean

on brûle d'envie de
14 ans
déjà
FAIRE LA FÊTE!

On bouffe!
On mange!
On déguste! On s'amuse!

POISSONNERIE ODESSA
Festival d'huîtres
SPÉCIAUX VENTE ANNIVERSAIRE

Homard vivant
5⁹⁹\$
ch.
(10 à 14 onces)

Huîtres de Caraquet
Choix
2⁹⁹\$
lb

Crevettes cocktail
12/2⁴⁹\$

Coquilles «Saint-Jacques»
maison
1⁹⁹\$
ch.
225 g

Feuilletés d'escargots
frais
2⁹⁹\$
ch.

Médallions de truite
frais
8⁹⁹\$
lb
(sans peau et sans arêtes)

Brochette de saumon marinée
frais
1⁹⁹\$
ch.
100 g

Pâté au saumon
frais
3⁸⁹\$
ch.
500 g

Prix en vigueur du 8 au 15 novembre 1998
Jusqu'à épuisement des stocks et selon l'arrivage

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-5330